



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le vendredi 14 novembre 1997**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

- **Voyages entre le Canada et les autres pays, septembre 1997** 2  
 Les voyages de même jour en automobile par des Canadiens aux États-Unis ont chuté en septembre. Les voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays d'outre-mer ont légèrement augmenté alors que ceux entre le Canada et les États-Unis sont demeurés relativement stables.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Indice des prix des machines et du matériel, troisième trimestre de 1997	6
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 8 novembre 1997	6
Livraisons de laminés d'acier, septembre 1997	6
Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui, 1996	7
L'horizon industriel sur CD-ROM, novembre 1997	7
Production et valeur du miel et des produits de l'érable, 1997	7
Estimations postcensitaires de la population selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial, 1er juillet 1997	8
Recensement de 1996 – profils de secteurs, 1996	8

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---



---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---



---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 17 au 21 novembre

---



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Voyages entre le Canada et les autres pays

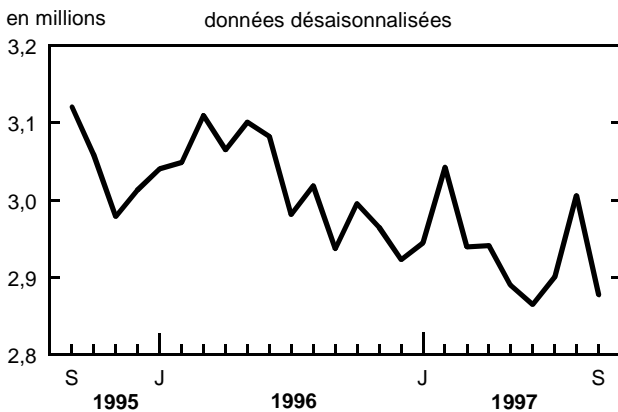
Septembre 1997

Les voyages de même jour en automobile par des Canadiens aux États-Unis ont chuté en septembre. Les voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays d'outre-mer ont légèrement augmenté alors que ceux entre le Canada et les États-Unis sont demeurés relativement stables.

#### Baisse des excursions transfrontalières en automobile par des Canadiens aux États-Unis

En septembre, les Canadiens ont effectué 2,9 millions de voyages de même jour en automobile aux États-Unis, en baisse de 4,3 % comparativement à août. Il s'agit de la plus forte diminution mensuelle depuis février 1995. Le dollar canadien valait environ 0,72 \$US en septembre.

#### Les excursions transfrontalières en automobile des Canadiens ont chuté en septembre



En novembre 1991, les Canadiens avaient entrepris près de 5,4 millions d'excursions en automobile aux États-Unis, alors que le dollar canadien valait 0,88 \$US. À l'instar du déclin de la valeur de ce dernier, le nombre de ces voyages a par la suite chuté, jusqu'au début de 1994. Depuis, la tendance est demeurée relativement stable.

En septembre, les Américains ont effectué 2,1 millions d'excursions en automobile au Canada, soit un peu plus qu'au cours du mois précédent (+0,3 %). La

#### Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, c'est-à-dire qu'elles sont corrigées pour tenir compte des variations qui se répètent annuellement ainsi que du changement causé par les divers volumes de voyageurs associés à différents jours de la semaine.

Les comparaisons d'un mois à l'autre sont faites à partir des données désaisonnalisées. Les comparaisons d'une année à l'autre sont effectuées à partir des données non désaisonnalisées, soit les chiffres réels du trafic. Une excursion est un voyage de même jour.

Un ajustement a aussi été apporté au processus de désaisonnalisation pour corriger l'effet causé par la Fête du travail arrivant tôt en septembre. Les visiteurs américains ont été dénombrés au début de leur voyage au Canada et non pas lors de leur retour aux États-Unis. Sans cet ajustement, les résultats d'août seraient légèrement gonflés alors que ceux de septembre diminueraient lors du week-end de la Fête du travail.

Les séries désaisonnalisées ont été révisées à partir de janvier 1972. De nouvelles séries désaisonnalisées et non désaisonnalisées ont été ajoutées afin de mieux suivre la tendance dans les voyages d'une nuit ou plus effectués en avion entre le Canada et les États-Unis. Certaines autres séries connexes ont été révisées.

tendance dans les voyages en automobile de même jour par des Américains au Canada est généralement à la hausse depuis le creux de janvier 1994.

Les Américains entrant au Canada en automobile par les ponts Rainbow et Whirlpool à Niagara Falls ont effectué plus d'excursions en septembre (+53 %) qu'au cours du même mois de l'année dernière. Un casino situé du côté ontarien a ouvert ses portes au mois de décembre 1996.

### Excursions en automobile entre le Canada et les États-Unis

	Américains au Canada		Canadiens aux États-Unis	
	Sept. 1997 <sup>P</sup>	Sept. 1996 à sept. 1997	Sept. 1997 <sup>P</sup>	Sept. 1996 à sept. 1997
	données non désaisonnalisées			
	en milliers	var. en %	en milliers	var. en %
<b>Canada</b>	<b>2 090</b>	<b>3,9</b>	<b>2 843</b>	<b>-3,9</b>
<b>Province et territoire d'entrée ou de retour</b>				
Nouveau-Brunswick	130	1,3	432	8,7
Québec	104	-5,4	257	-10,7
Ontario	1 614	5,1	1 317	-3,7
Manitoba	23	-15,2	54	-13,8
Saskatchewan	6	-1,7	17	-16,4
Alberta	12	6,5	14	-8,1
Colombie-Britannique	197	4,3	749	-6,8
Yukon	3	24,0	3	-0,1

<sup>P</sup> Données provisoires.

### Hausse des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays d'outre-mer

Pour un deuxième mois consécutif, les visiteurs d'outre-mer ont fait plus de voyages d'au moins une nuit en septembre dernier qu'au cours du mois d'août dernier. Ils en ont effectué 359 000, en hausse de 1,5 % comparativement à août. La tendance dans les voyages d'une nuit ou plus au Canada des résidents de pays d'outre-mer a été à la hausse depuis le milieu de 1992 jusqu'en février 1997. Elle est généralement à la baisse depuis le sommet atteint en février dernier.

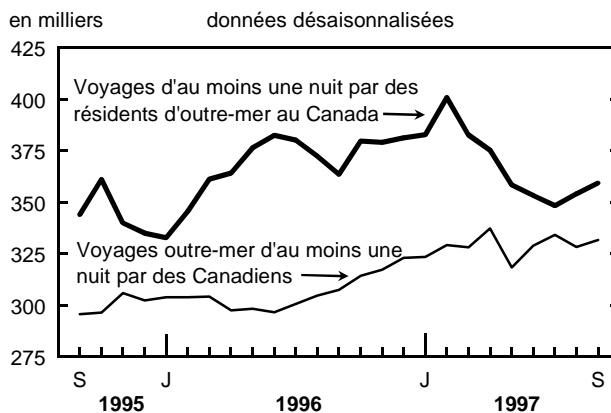
### Nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents de certains pays d'outre-mer au Canada

Origine	Sept. 1997 <sup>P</sup>	Sept. 1996 à sept. 1997
	données non désaisonnalisées	
	en milliers	var. en %
<b>Europe</b>	<b>311</b>	<b>-2,0</b>
Allemagne	64	-9,3
France	71	-7,0
Royaume-Uni	93	0,7
Autres pays d'Europe	82	6,3
<b>Asie</b>	<b>152</b>	<b>-9,1</b>
Corée du Sud	14	-4,3
Hong Kong	13	-26,9
Japon	75	-13,0
Taïwan	16	8,2
Autres pays d'Asie	35	-0,1
<b>Autres pays</b>	<b>66</b>	<b>8,1</b>
Australie	18	3,3
Autres pays	48	10,0

<sup>P</sup> Données provisoires.

En septembre, les Canadiens ont entrepris plus de voyages vers des destinations outre-mer (pays autres que les États-Unis). Ils en ont effectué 332 000, soit 1,0 % de plus qu'en août. Depuis le début de 1991, la tendance dans les voyages par des Canadiens vers des destinations outre-mer est à la hausse.

### La tendance dans les voyages des Canadiens vers des pays autres que les États-Unis est à la hausse



**Les voyages d'au moins une nuit entre le Canada et les États-Unis demeurent stables**

Les Américains ont entrepris 1,1 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en septembre. Il s'agit d'une légère diminution (-0,3 %) par rapport à août. Le nombre de ces voyages fluctue généralement autour de 1,1 million par mois depuis le milieu de 1994.

Les Canadiens eux ont effectué 1,2 million de voyages d'au moins une nuit aux États-Unis en septembre, soit sensiblement le même nombre qu'en août. En décembre 1991, le nombre de voyages des Canadiens ayant passé au moins une nuit aux États-Unis a culminé à 1,8 million, alors que le dollar canadien valait 0,87 \$US. Le nombre de ces voyages a varié entre 1,2 et 1,3 million depuis le milieu de 1994.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 2661 à 2697, 5780 à 6046 et 8200 à 8328.**

Le numéro de septembre de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001-PPB, 8 \$ / 73 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Luc Dubois au (613) 951-1674, Section des voyages internationaux, Culture, Tourisme et Centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. Internet: [duboluc@statcan.ca](mailto:duboluc@statcan.ca). □

## Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juillet 1997 <sup>r</sup>	Août 1997 <sup>r</sup>	Sept. 1997 <sup>p</sup>	Août à sept. 1997
	données désaisonnalisées			
	en milliers			var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	2 901	3 006	2 877	-4,3
Une nuit ou plus	753	762	737	-3,3
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 246	1 249	1 246	-0,2
Autres pays	334	328	332	1,0
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	2 065	2 063	2 069	0,3
Une nuit ou plus	693	685	675	-1,5
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 100	1 098	1 095	-0,3
Autres pays <sup>2</sup>	348	354	359	1,5
	Sept. 1997 <sup>p</sup>	Sept. 1996 à sept. 1997 <sup>p</sup>	Janv.- sept. 1997	Janv.- sept. 1996 à janv.-sept. 1997
	données non désaisonnalisées			
	en milliers	var. en %	en milliers	var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	2 843	-3,9	26 808	-3,8
Une nuit ou plus	775	-9,8	7 587	-4,0
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 219	-4,5	12 164	-1,4
Autres pays	286	5,6	3 185	8,4
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	2 090	3,9	19 636	6,1
Une nuit ou plus	695	-2,8	7 017	-0,3
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 218	2,8	11 017	1,8
Autres pays <sup>2</sup>	530	-3,1	3 572	-2,9

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres modes.

<sup>2</sup> Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice des prix des machines et du matériel

Troisième trimestre de 1997 (données provisoires)

Au troisième trimestre de 1997, l'indice des prix des machines et du matériel (1986=100) s'établissait à 124,7 (pratiquement inchangé par rapport au dernier trimestre), en hausse de 2,2 % par rapport au troisième trimestre de 1996. La composante intérieure de l'indice a diminué de 0,3 % alors que la composante importée n'a subi aucun changement.

### Indice des prix des machines et du matériel (1986=100)

	Troisième trimestre de 1997 <sup>P</sup>	Deuxième trimestre au troisième trimestre de 1997	Troisième trimestre de 1996 au troisième trimestre de 1997	Importance relative
	variation en %			
<b>Indice des prix des machines et du matériel</b>	<b>124,7</b>	<b>0,1</b>	<b>2,2</b>	<b>100,0</b>
<b>Industries</b>				
Agriculture	150,4	0,1	3,2	11,0
Exploitation forestière	135,7	0,0	1,9	1,5
Pêche	121,0	0,4	2,1	0,6
Mines, carrières et puits de pétrole	124,6	0,1	2,4	6,0
Industries manufacturières	129,9	0,2	2,7	29,9
Construction	127,3	0,1	1,9	3,5
Transport, communications, entreposage et services publics	117,6	0,5	1,8	25,9
Commerce	114,2	-0,2	1,3	4,0
Finance, assurances et immobilier	106,3	-0,4	0,6	1,8
Services socioculturels, commerciaux et personnels	107,8	-0,6	1,0	11,1
Administration publique	122,1	0,1	1,9	4,7

<sup>P</sup> Données provisoires.

Les industries qui ont le plus contribué à l'augmentation trimestrielle sont celles du transport,

des communications, de l'entreposage et des services publics (+0,5 %), l'industrie manufacturière (+0,2 %) et les services socioculturels, commerciaux et personnels (-0,6 %).

Les industries qui ont le plus contribué à l'augmentation annuelle sont les industries manufacturières (+2,7 %), l'industrie du transport, des communications, de l'entreposage et des services publics (+1,8 %), le secteur agricole (+3,2 %) ainsi que les mines, les carrières et les puits de pétrole (+2,4 %).

### Données stockées dans CANSIM: matrices 2023 à 2025.

Le numéro du troisième trimestre de 1997 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Elvira Marinelli au (613) 951-3350, Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. Internet: [marielv2@exchange.exchange.statcan.ca](mailto:marielv2@exchange.exchange.statcan.ca). ■

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 8 novembre 1997 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 8 novembre 1997 a atteint 316 177 tonnes métriques, en hausse de 7,3 % par rapport aux 294 560 tonnes métriques de la semaine précédente et en hausse de 2,2 % par rapport aux 309 230 tonnes métriques de la semaine correspondante de 1996. Le total cumulatif au 8 novembre 1997 est de 13 094 866 tonnes métriques, en hausse de 6,0 % comparativement aux 12 358 279 tonnes métriques de la même période en 1996.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Huguette Montcalm au (613) 951-9827, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Internet: [monthug@statcan.ca](mailto:monthug@statcan.ca). ■

### Livraisons de laminés d'acier

Septembre 1997

Les livraisons de laminés d'acier ont totalisé 1 271 524 tonnes métriques en septembre, en hausse de 8,9 %

par rapport aux 1 167 438 tonnes métriques du mois précédent et en hausse de 7,5 % comparativement aux 1 183 075 tonnes métriques de septembre 1996.

Le total cumulatif pour 1997 s'est chiffré à 10 858 462 tonnes métriques, comparativement à 10 671 016 tonnes métriques pour la même période en 1996, soit un chiffre en hausse de 1,8 %.

#### **Données stockées dans CANSIM: matrices 58 et 122 (séries 22 à 25).**

Le numéro de septembre de *Fer et acier primaire* (41-001-XPB, 7 \$ / 62 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Internet: [shinand@statcan.ca](mailto:shinand@statcan.ca). ■

#### **Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui** 1996

En 1996, un nombre estimatif de 2 199 transporteurs routiers pour compte d'autrui (ceux dont les recettes annuelles atteignent au moins un million de dollars) ont enregistré des recettes d'exploitation totales de 13,3 milliards de dollars. Les dépenses d'exploitation totales se sont par ailleurs élevées à 12,9 milliards de dollars, atteignant un ratio d'exploitation de 0,97 (tout ratio d'exploitation supérieur à 1,00 représente une perte). En 1996, les recettes nettes des transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui atteignaient 192 millions de dollars, soit une baisse significative par rapport aux deux dernières années. La marge bénéficiaire d'exploitation s'est établie à 3,1 %, c'est-à-dire un rendement comparable à celui obtenu en 1993.

Les données sur l'industrie des transporteurs routiers pour compte d'autrui sont disponibles dans le Supplément annuel de l'Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises. Ce supplément permet d'obtenir des mesures agrégées et d'autres ratios financiers, basés sur un échantillon de 575 transporteurs.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gilles Paré au (613) 951-2517, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. Internet: [paregil@statcan.ca](mailto:paregil@statcan.ca). ■

#### **L'horizon industriel sur CD-ROM**

Novembre 1997

*L'horizon industriel sur CD-ROM* présente des données sur 165 industries manufacturières et sur 33 industries non manufacturières portant sur la construction, le commerce de gros et le commerce de détail. On peut se procurer ces données actuelles pour l'ensemble des 24 secteurs ou pour chacun des secteurs séparément.

Pour chaque industrie, jusqu'à 50 variables sont présentées dans la Visionneuse de tableaux selon cinq types de tableaux concernant l'offre, la demande, les prix, la main-d'oeuvre et l'emploi ainsi que les investissements et les capitaux. La base de données sous-jacente est également accessible à l'aide de l'Observatoire de séries pour une analyse plus approfondie des séries chronologiques et des comparaisons entre les industries.

*L'horizon industriel sur CD-ROM* contient un lien avec le manuel de la *Classification type des industries*, fournit des notes explicatives pour toutes les séries et utilise des normes uniformes pour les données caractéristiques qui ont été choisies afin de rendre l'analyse facile et précise. Des fonctions de recherche, de création de graphiques, de visualisation, d'exportation et de transformation vous fourniront rapidement et facilement les renseignements précis dont vous avez besoin.

Le numéro de novembre de *L'horizon industriel sur CD-ROM* est maintenant en vente. Le coût d'un abonnement annuel à l'ensemble des 24 secteurs (15F0015XCB) est de 995 \$, ce qui représente une épargne de plus de 80 % sur le coût de l'abonnement annuel pour chaque secteur séparément (258 \$). Vous recevrez un CD-ROM mis à jour une fois par mois. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour commander un CD-ROM de démonstration, communiquez avec votre centre de consultation régional ou avec Milt Ingalls au (613) 951-9060, Division des mesures et de l'analyse des industries. ■

#### **Production et valeur du miel et des produits de l'érable**

1997 (données provisoires)

Les données indiquent que la production de miel pourrait augmenter de 11 % en 1997 comparativement à la récolte de 59,5 milliers de livres en 1996.

Le printemps chaud et court qu'ont connu les principales provinces productrices de sirop d'érable en 1997 a eu pour effet de réduire l'écoulement de la sève.

La production de sirop d'érable a ainsi chuté de 11,6 % par rapport à la récolte de 4 287 milliers de gallons en 1996.

La production et la valeur du miel et des produits de l'érable de 1996 et une estimation de la production de 1997 sont maintenant disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 1056 et 1057.**

Pour commander le bulletin *Production et valeur du miel et des produits de l'érable* (10 \$ par année), communiquez avec J. Gordon au (613) 951-5039.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Oliver Code au (613) 951-8719, Division de l'agriculture. ■

### **Estimations postcensitaires de la population selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial**

1<sup>er</sup> juillet 1997 (données provisoires)

Les estimations postcensitaires provisoires selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial pour le Canada, les provinces et les territoires au 1<sup>er</sup> juillet 1997, ainsi que celles du 1<sup>er</sup> juillet 1996, 1995, 1994 et 1993 mises à jour et celles du 1<sup>er</sup> juillet 1992 définitives sont maintenant disponibles.

Ces effectifs de population ne tiennent pas compte des résultats du Recensement de 1996. Ces estimations se fondent sur les chiffres du Recensement de 1991, rajustés pour le sous-dénombrement net. Les estimations de la population établies à partir des résultats du Recensement de 1996 seront disponibles à l'automne 1998.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 6213 à 6225.**

La publication *Statistiques démographiques annuelles, 1997* (91-213-XPB, 67 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Lise Champagne au (613) 951-2320, Division de la démographie (télécopieur: (613) 951-2307 et internet: [chamlis@statcan.ca](mailto:chamlis@statcan.ca)) ou avec Daniel Larrivée au (613) 951-0694, Division de la démographie (télécopieur: (613) 951-2307 et internet: [lardani@statcan.ca](mailto:lardani@statcan.ca)) ou encore avec votre centre de consultation régional de Statistique Canada. ■

### **Recensement de 1996 – profils de secteurs** 1996

Les profils de secteurs pour les variables «Âge, sexe et état matrimonial», «Familles (nombre, type et structure)» et «Type de structure résidentielle et taille des ménages» fournissent des données pour les régions de petite envergure. Ces profils électroniques sont maintenant disponibles à l'échelle des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement, des secteurs de recensement des régions métropolitaines de recensement et quelques agglomérations de recensement, des circonscriptions électorales fédérales (Ordonnance de représentation de 1987) et des secteurs de dénombrement. Les prix des profils de secteurs varient selon le format et le niveau géographique demandés par l'utilisateur.

À noter que les profils des divisions et des subdivisions de recensement ont été diffusés le 14 octobre 1997.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre centre de consultation régional de Statistique Canada. ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**Infomat, revue hebdomadaire**, 14 novembre 1997  
**Numéro au catalogue: 11-002-XPF**  
(Canada: 4\$/145\$; à l'extérieur du Canada: 4\$/145\$US).

**Huiles et corps gras**, septembre 1997  
**Numéro au catalogue: 32-006-XPB**  
(Canada: 7\$/62\$; à l'extérieur du Canada: 7\$/62\$US).

**La statistique de la chaussure**, trimestre terminant en septembre 1997  
**Numéro au catalogue: 33-002-XPB**  
(Canada: 8\$/25\$; à l'extérieur du Canada: 8\$/25\$US).

**Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres**, septembre 1997  
**Numéro au catalogue: 36-003-XPB**  
(Canada: 7\$/62\$; à l'extérieur du Canada: 7\$/62\$US).

**Les avortements thérapeutiques**, 1995 (version microfiche)  
**Numéro au catalogue: 82-219-XMB**  
(Canada: 26\$; à l'extérieur du Canada: 26\$US).

**Les avortements thérapeutiques**, 1995 (version papier)  
**Numéro au catalogue: 82-219-XPB**  
(Canada: 31\$; à l'extérieur du Canada: 31\$US).

### Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1997. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPF, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

#### Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 800 889-9734</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>
Internet:	<b>order@statcan.ca</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1770, rue Market  
3<sup>e</sup> étage  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (902) 426-9538

### **Québec**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (514) 283-9350

### **Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6

Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: (613) 951-0581

### **Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (416) 973-7475

### **Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (204) 983-7543

### **Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (306) 780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Discovery Place  
Pièce 201  
3553, 31<sup>e</sup> rue N.-O.  
Calgary (Alb.)  
T2L 2K7  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (403) 292-4958

### **Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services-conseils  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (403) 495-5318

### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (604) 666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

Sans frais: 1 800 363-7629

---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS

---

**Du 17 au 21 novembre**

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
17	<b>La conduite avec facultés affaiblies au Canada</b>	1996
18	<b>Cotisants à un REER</b>	1996
18	<b>Enquête mensuelle sur les industries manufacturières</b>	septembre 1997
19	<b>Indice des prix à la consommation</b>	octobre 1997
19	<b>Épargnants canadiens</b>	1996
19	<b>Investisseurs canadiens</b>	1996
20	<b>L'Observateur économique canadien</b>	novembre 1997
20	<b>Commerce international du Canada</b>	septembre 1997
20	<b>Statistiques financières trimestrielles des entreprises</b>	troisième trimestre de 1997
21	<b>Indice composite</b>	octobre 1997
21	<b>Commerce de gros</b>	septembre 1997
21	<b>La culture en perspective</b>	automne 1997

---